

Статья 7

1) При толковании настоящей Конвенции надлежит учитывать ее международный характер и необходимость содействовать достижению единообразия в ее применении и соблюдению добросовестности в международной торговле.

2) Вопросы, относящиеся к предмету регулирования настоящей Конвенции, которые прямо в ней не разрешены, подлежат разрешению в соответствии с общими принципами, на которых она основана, а при отсутствии таких принципов – в соответствии с правом, применимым в силу норм международного частного права.

ОБЗОР

1А. Статья 7 разделена на два пункта: в пункте 1 статьи 7 указаны несколько соображений, которые надо учитывать при толковании Конвенции; в пункте 2 статьи 7 описывается методика в отношении “пробелов” в Конвенции – то есть “вопросы, относящиеся к предмету регулирования настоящей Конвенции, которые прямо в ней не разрешены”.

ТОЛКОВАНИЕ КОНВЕНЦИИ В ЦЕЛОМ

1. Поскольку национальные нормы о купле-продаже товаров резко различаются в концепции и подходе, при толковании Конвенции важно, чтобы суд избегал влияния собственного внутреннего права по купле-продаже товаров¹. Ввиду этого в пункте 1 статьи 7 предусматривается, что при толковании Конвенции “надлежит учитывать ее международный характер и необходимость содействовать достижению единообразия в ее применении”.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ХАРАКТЕР КОНВЕНЦИИ

2. По мнению ряда судов, ссылка в пункте 1 статьи 7 на международный характер Конвенции² запрещает судам толковать Конвенцию на основании национального права³; вместо этого суды должны толковать Конвенцию “самостоятельно”⁴. Тем не менее некоторые суды заявили, что прецедентное право, которое толкует положения внутреннего права о купле-продаже товаров, хотя и “не применимо само по себе”, может сформировать подход суда в тех случаях, когда формулировка соответствующих статей Конвенции повторяет формулировку норм внутреннего права⁵. В соответствии с прецедентным правом ссылка на историю разработки Конвенции⁶, как и ссылка на международные научные труды, является приемлемой при толковании этого международного договора⁷.

СОДЕЙСТВИЕ ЕДИНООБРАЗИЮ В ПРИМЕНЕНИИ

3. Обязанность, налагаемая пунктом 1 статьи 7 относительно необходимости содействовать достижению единообразия в применении Конвенции, понимается в том смысле, что суды, толкующие КМКПТ, должны принимать во внимание решения иностранных судов, которые применяли Конвенцию⁸. В одном из дел суд сослался на 40 решений иностранных судов, а также на арбитражные решения⁹. В каждом из двух решений приводились ссылки на два решения иностранных судов¹⁰, и в нескольких слу-

чаях приводились ссылки на одно решение иностранного суда¹¹. Позднее один из судов сослался на 37 решений иностранных судов и арбитражных решений¹².

4. Два суда заявили, что решения иностранных судов имеют лишь убедительную, не носящую обязательного характера силу¹³.

СОБЛЮДЕНИЕ ДОБРОСОВЕСТНОСТИ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

5. В пункте 1 статьи 7 требуется также толковать Конвенцию таким образом, чтобы содействовать соблюдению добросовестности в международной торговле¹⁴. Утверждается, что требование извещения о расторжении договора, когда продавец “недвусмысленно и определенно” заявил, что не будет выполнять своих обязательств, противоречит этому положению¹⁵. Хотя прямая ссылка на принцип добросовестности содержится только в пункте 1 статьи 7, касающемся толкования Конвенции, в Конвенции имеются многочисленные нормы, отражающие принцип добросовестности. Он выражается, в частности, в следующих положениях:

- подпункт *b*) пункта 2 статьи 16, где устанавливается безотзывность оферты, если для адресата оферты было разумным полагаться на оферту как на окончательную и если адресат оферты действовал, полагаясь на оферту;
- пункт 2 статьи 21, где рассматривается запоздавший акцепт, который был отправлен при таких обстоятельствах, что, если бы его пересылка была нормальной, он был бы получен оферентом своевременно;
- пункт 2 статьи 29, в котором при определенных обстоятельствах для стороны исключается возможность ссылаться на положение договора, требующее, чтобы любое изменение договора или его прекращение соглашением сторон осуществлялось в письменной форме;
- статьи 37 и 46 относительно права продавца на устранение несоответствия товара;
- статья 40, которая не позволяет продавцу ссылаться на то, что извещение о несоответствии товара не было предоставлено покупателем в соответствии со статьями 38 и 39, если такое несоответствие связано с фактами, о которых он знал или не мог не знать и о которых он не сообщил покупателю;
- пункт 2 статьи 47, пункт 2 статьи 64 и статья 82 относительно утраты права заявить о расторжении договора;

- статьи 85 и 88, которые налагают на стороны обязательство принять меры для сохранения товара¹⁶.

ЗАПОЛНЕНИЕ ПРОБЕЛОВ

6. Согласно пункту 2 статьи 7, пробелы в Конвенции, то есть вопросы, которые регулируются Конвенцией, но на которые в ней прямо не даются ответы, заполняются, по возможности, без обращения к внутреннему праву, а в соответствии с общими принципами Конвенции. Только если невозможно определить такие принципы, в пункте 2 статьи 7 разрешается обращаться к применимому национальному праву¹⁷. Вопросы, которые вообще не регулируются Конвенцией, разрешаются путем непосредственного обращения к применимому национальному праву¹⁸. Вопросы, которые выходят за рамки сферы применения Конвенции, обсуждаются в настоящем сборнике применительно к статье 4.

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ КОНВЕНЦИИ

Автономия сторон

7. По мнению нескольких судов, один из общих принципов, на которых основана Конвенция, заключается в “автономии сторон”¹⁹.

Добросовестность

8. Добросовестность была признана также одним из общих принципов Конвенции²⁰. Исходя из этого общего принципа, один из судов заявил, что покупатель не обязан в прямой форме заявлять о расторжении договора, если продавец отказался выполнять свои обязательства, и что требование сделать такое заявление в прямой форме нарушало бы принцип добросовестности, несмотря на то что Конвенция прямо предусматривает необходимость в таком заявлении о расторжении²¹. Еще в одном деле суд потребовал от одной из сторон выплаты убытков, поскольку поведение этой стороны “противоречило принципу добросовестности в международной торговле, который установлен в статье 7 КМКПТ”; суд также заявил, что злоупотребление гражданским процессом нарушает принцип добросовестности²².

9. В одном из недавних судебных решений утверждалось, что общий принцип добросовестности требует от сторон как взаимного сотрудничества, так и обмена информацией, относящейся к исполнению их соответствующих обязательств²³.

Лишение права возражения

10. В соответствии с некоторыми решениями лишение права возражения также является одним из общих принципов, на которых основана Конвенция; а именно проявлением принципа добросовестности²⁴. Однако, по мнению одного из судов, в Конвенции не идет речь о лишении права возражения²⁵.

Место исполнения денежных обязательств

11. В существенном числе решений признается, что в Конвенции присутствует общий принцип, относящийся к месту исполнения денежных обязательств. Так, при определении места выплаты компенсации за несоответствие товара один суд заявил, что, “если покупная цена должна быть уплачена в месте нахождения коммерческого пред-

приятия продавца”, как предусмотрено статьей 57 Конвенции, то “это указывает на общий принцип, который относится и к другим денежным требованиям”²⁶. В деле о возмещении суммы излишних платежей, которые получил продавец, один из судов заявил, что существует общий принцип, согласно которому “платеж производится по местонахождению кредитора, и этот принцип распространяется на другие договоры международной купли-продажи согласно статье 6.1.6 Принципов УНИДРУА”²⁷. Верховный суд другого государства, который ранее придерживался противоположной позиции, открыл общий принцип Конвенции, согласно которому при расторжении договора “место исполнения обязательств по возмещению должно устанавливаться посредством транспонирования первичных обязательств, через эффект зеркального отражения, в обязательства по возмещению”²⁸. Однако в одном из решений отрицается наличие общего принципа согласно Конвенции, на основании которого можно установить место исполнения всех денежных обязательств²⁹.

Валюта платежа

12. Один из судов отметил, что валюта платежа регулируется Конвенцией, хотя прямо в ней этот вопрос и не разрешен³⁰. Согласно одной из точек зрения, на которую сослался суд, общий принцип, лежащий в основе КМКПТ, состоит в том, что в тех случаях, когда стороны не договорились об ином, местонахождение коммерческого предприятия продавца определяет все вопросы, касающиеся платежей, в том числе вопрос о валюте. В то же время суд также отметил точку зрения, согласно которой в Конвенции отсутствует соответствующий общий принцип, и поэтому данный вопрос регулируется применимым внутренним правом. Суд не выбрал из этих альтернативных вариантов верный подход, поскольку по фактам дела результат оставался одним и тем же (платеж следовало производить в валюте государства, где находится коммерческое предприятие продавца).

Бремя доказывания

13. Согласно некоторым решениям³¹, вопрос о том, на какую из сторон возлагается бремя доказывания, регулируется Конвенцией, хотя он прямо и не разрешается в ней. Поэтому данный вопрос должен решаться в соответствии с общими принципами, на которых основана Конвенция, при условии что Конвенция базируется на соответствующих общих принципах³². В соответствии с различными судебными решениями именно пункт 1 статьи 79³³ и (в соответствии с решением, как минимум, одного суда) пункт *a*) статьи 2 указывают на такие общие принципы, которые были сформулированы следующим образом: сторона, которая стремится получить благоприятные юридические последствия от какого-либо положения, несет бремя доказывания реальных предпосылок, необходимых для применения этого положения³⁴, а сторона, которая претендует на исключение, должна доказать реальные предпосылки для этого исключения³⁵. Вместе с тем, по мнению некоторых судов, вопрос о бремени доказывания не регулируется Конвенцией и поэтому оставляется на усмотрение внутреннего права³⁶.

Полная компенсация

14. Согласно решениям некоторых судов, Конвенция основана также на принципе полной компенсации за убытки в результате нарушения обязательств³⁷. Один из судов ограничил применение этого общего принципа случаями, в которых в результате нарушения договор аннулируется³⁸.

Отсутствие требований в отношении формы договора

15. Некоторые суды заявили, что принцип отсутствия требований в отношении формы договора, который закреплен в статье 11, представляет собой общий принцип, на котором основана Конвенция³⁹; из этого принципа следует, в частности, что стороны вправе изменять или прекращать свой договор в письменной, устной или в любой иной форме. Даже подразумеваемое прекращение договора было сочтено возможным⁴⁰; и было вынесено решение, согласно которому письменный договор может быть изменен в устной форме⁴¹.

Отправка сообщений

16. Правило отправки сообщений в статье 27 применяется к сообщениям между сторонами после заключения ими договора. Согласно этому правилу извещение, просьба или иное сообщение вступает в силу, как только заявляющая сторона отправляет его из сферы своего контроля надлежащими средствами связи. Это правило применяется к извещению о несоответствии товара или о претензиях третьего лица (статьи 39, 43), требованиям исполнения в натуре (статья 46), снижению цены (статья 50), возмещению убытков (подпункт b) пункта 1 статьи 45) или процентам (статья 78), заявлению о расторжении договора (статьи 49, 64, 72, 73), извещению об установлении дополнительного срока для исполнения обязательств (статьи 47, 63), а также к другим извещениям, предусмотренным в Конвенции, таким как указанные в пункте 1 статьи 32, пункте 2 статьи 67 и статье 88. Как утверждается в прецедентном праве, будучи общим принципом для части III Конвенции, принцип отправленного уведомления применяется также к любым другим сообщениям, которые могут предусмотреть стороны в своем договоре, если они не договорились, что силу имеет только полученное сообщение⁴².

Уменьшение ущерба

17. В статье 77 содержится правило, согласно которому возмещаемые убытки могут быть сокращены на сумму потерь, которые пострадавшая сторона могла уменьшить, приняв меры, которые являются разумными при данных обстоятельствах. Принцип уменьшения убытков также был сочтен общим принципом, на котором базируется Конвенция⁴³.

Обязательные обычаи

18. Еще один общий принцип, признанный прецедентным правом, содержится в пункте 2 статьи 9, согласно которому стороны связаны, если отсутствует иная договоренность, обычаем, о котором они знали или должны были знать и который в международной торговле широко известен сторонам договоров, заключаемых в данной конкретной отрасли торговли, и постоянно соблюдается сторонами таких договоров⁴⁴.

Взаимозачет

19. Один из судов посчитал, что вопрос о взаимозачете регулируется Конвенцией, хотя прямо и не разрешен в ней, и что Конвенция содержит общий принцип в значении пункта 2 статьи 7, согласно которому допускается зачет взаимных требований, возникающих в соответствии с Конвенцией (в данном случае требования покупателя в отношении возмещения убытков и требование продавца в отношении остатка средств, вырученных от продажи)⁴⁵. Однако, по мнению других судов, вопрос о взаимозачете не регулируется Конвенцией⁴⁶.

Право на проценты

20. Один из арбитражных судов заявил, что право на проценты по всем суммам просроченной задолженности (см. статью 78) также является общим принципом Конвенции⁴⁷. По мнению некоторых арбитражных судов, Конвенция основана на общем принципе, согласно которому возникновение права на проценты не требует официального извещения в адрес не исполнившего обязательств должника⁴⁸. Вместе с тем в решениях других судов говорится, что проценты на просроченную задолженность начисляются, только если должнику было направлено официальное извещение⁴⁹.

Favor contractus

21. Авторы комментариев считают также, что Конвенция основана на принципе *favor contractus*, согласно которому следует применять такие подходы, которые содействуют установлению того, что договор продолжает связывать стороны, а не тому, что он утратил силу. Судя по всему, такой точки зрения придерживаются два суда; один суд прямо сослался на принцип *favor contractus*⁵⁰, а другой суд заявил, что расторжение договора является средством правовой защиты “*ultima ratio*”⁵¹.

22. В нескольких решениях было выражено мнение, что статья 40 воплощает общий принцип Конвенции, который применяется к разрешению вопросов, не урегулированных в Конвенции⁵². По мнению одного из арбитражных органов, “статья 40 выражает принципы справедливой торговли, которые также лежат в основе многих других положений Конвенции, и она по своему характеру представляет собой кодификацию общего принципа”⁵³. Таким образом, в решении утверждается, что, даже если статья 40 прямо не применяется к случаям, когда товар не соответствует договорной статье о гарантиях, общий принцип, лежащий в основе статьи 40, будет косвенно применяться к такой ситуации в силу пункта 2 статьи 7. В другом решении суд вывел из статьи 40 общий принцип, согласно которому даже очень небрежный покупатель заслуживает большей защиты, чем совершивший мошенничество продавец; он затем применил этот принцип, придя к заключению, что продавец, неверно указавший срок эксплуатации и пробег автомобиля, не может уклониться от ответственности согласно пункту 3 статьи 35⁵⁴, даже если покупатель не мог не знать о несоответствии товара во время заключения договора⁵⁵.

ПРИНЦИПЫ УНИДРУА И ПРИНЦИПЫ ЕВРОПЕЙСКОГО ДОГОВОРНОГО ПРАВА

23. Один арбитражный суд⁵⁶ при решении вопроса о том, какую процентную ставку следует применить к выплате сумм просроченной задолженности, применил ставку, указанную как в статье 7.4.9 Принципов международных коммерческих договоров УНИДРУА, так и в статье 4.507 Принципов европейского договорного права, утверждая, что такие правила следует рассматривать как общие принципы, на которых основана Конвенция. В других делах⁵⁷ арбитражные суды ссылались на Принципы международных коммерческих договоров УНИДРУА для подтверждения результатов, полученных посредством применения норм Конвенции; один суд также сослался на Принципы международных коммерческих договоров УНИДРУА в поддержку решения, принятого на основе Конвенции⁵⁸. По мнению еще одного суда, Принципы УНИДРУА могут помочь определить точное значение общих принципов, на которых основана КМКПТ⁵⁹.

Примечания

¹См. Конференция Организации Объединенных Наций по договорам международной купли-продажи товаров, Вена, 10 марта – 11 апреля 1980 года, Официальные отчеты, Документы Конференции и краткие отчеты пленарных заседаний и заседаний главных комитетов, 1981 год, стр. 20.

²О ссылках в прецедентном праве на необходимость учитывать международный характер Конвенции при ее толковании см. ППТЮ, дело № 418 [Федеральный окружной суд, Восточный округ Луизианы, Соединенные Штаты, 17 мая 1999 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1995 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 84 [Oberlandesgericht Frankfurt am Main, Германия, 20 апреля 1994 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 201 [Richteramt Laufen des Kantons Berne, Швейцария, 7 мая 1993 года] (см. полный текст решения).

³См. ППТЮ, дело № 222 [Апелляционный суд США по одиннадцатому округу, Соединенные Штаты, 29 июня 1998 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 413 [Федеральный окружной суд, Южный округ Нью-Йорка, Соединенные Штаты, 6 апреля 1998 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 230 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 25 июня 1997 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 171 [Bundesgerichtshof, Германия, 3 апреля 1996 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 201 [Richteramt Laufen des Kantons Berne, Швейцария, 7 мая 1993 года] (см. полный текст решения).

⁴ППТЮ, дело № 333 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 11 июня 1999 года]; ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 217 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 26 сентября 1997 года] (см. полный текст решения).

⁵ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1995 года] (см. полный текст решения); о более недавнем деле, в котором заявляется то же самое, см. ППТЮ, дело № 580 [[Federal] Court of Appeals (4th Circuit), 21 июня 2002 года], 2002 U.S. App. LEXIS 12336 (*Schmitz-Werke GmbH & Co. v. Rockland Industries, Inc.; Rockland International FSC, Inc.*).

⁶См. Landgericht Aachen, Германия, 20 июля 1995 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/> (ссылка на историю принятия статьи 78); ППТЮ, дело № 84 [Oberlandesgericht Frankfurt am Main, Германия, 20 апреля 1994 года] (см. полный текст решения).

⁷ППТЮ, дело № 426 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 13 апреля 2000 года], также опубликовано в интернете на сайте: http://www.cisg.at/2_10000w.htm.

⁸См., в частности, Audiencia Provincial de Valencia, Испания, 7 июня 2003 года.

⁹См. ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года].

¹⁰См. Rechtbank Koophandel Hasselt, 2 декабря 1998 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/1998-12-02.htm>; Trib. Cuneo, 31 января 1996 года, UNILEX.

¹¹См. ППТЮ, дело № 613 [[Federal] Northern District Court for Illinois, 28 марта 2002 года], также в 2002 Westlaw 655540 (*Usinor Industeel, v. Leeco Steel Products, Inc.*), и опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=746&step=FullText>; Rechtbank Koophandel Hasselt, 6 марта 2002 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2002-03-06s.htm>; ППТЮ, дело № 631 [Высший суд Квинсленда, Австралия, 17 ноября 2000 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 426 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 13 апреля 2000 года], также опубликовано в интернете на сайте: http://www.cisg.at/2_10000w.htm; ППТЮ, дело № 380 [Tribunale di Pavia, Италия, 29 декабря 1999 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 205 [Cour d'appel Grenoble, Франция, 23 октября 1996 года] (см. полный текст решения).

¹²ППТЮ, дело № 608 [Trib. Rimini, Италия, 26 ноября 2002 года], в: *Giurisprudenza italiana*, 2003, 896 ff.

¹³ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года]; ППТЮ, дело № 380 [Tribunale di Pavia, Италия, 29 декабря 1999 года]. См. также ППТЮ, дело № 608 [Trib. Rimini, Италия, 26 ноября 2002 года], также в: *Giurisprudenza italiana*, 2003, 896 ff.

¹⁴См. Конференция Организации Объединенных Наций по договорам международной купли-продажи товаров, Вена, 10 марта – 11 апреля 1980 года, Официальные отчеты, Документы Конференции и краткие отчеты пленарных заседаний и заседаний главных комитетов, 1981 год, стр. 20.

¹⁵ППТЮ, дело № 595 [Oberlandesgericht München, Германия, 15 сентября 2004 года].

¹⁶Конференция Организации Объединенных Наций по договорам международной купли-продажи товаров, Вена, 10 марта – 11 апреля 1980 года, Официальные отчеты, Документы Конференции и краткие отчеты пленарных заседаний и заседаний главных комитетов, 1981 год, стр. 20.

¹⁷См. Арбитражный суд МТП, решение № 8611/NV/JK, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/>.

¹⁸См., например, ППТЮ, дело № 482 [Cour d'appel Paris, 6 ноября 2001 года], также опубликовано в интернете на сайте: <http://witz.jura.uni-sb.de/CISG/decisions/061101v.htm>, где содержится прямая ссылка на статью 7 Конвенции и заявляется, что вопросы, которые не регулируются Конвенцией, должны разрешаться в соответствии с применимым правом; об аналогичном заявлении см. также *Samaga Nacional de Apelaciones en lo Comercial*, Аргентина, 24 апреля 2000 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.uc3m.es/uc3m/dpto/PR/dppr03/cisg/sargen10.htm> (где заявляется то же самое); ППТЮ, дело № 333 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 11 июня 1999 года]; Rechtbank Zutphen, Нидерланды, 29 мая 1997 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=353&step=FullText> (где заявляется то же самое); Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 38/1996 от 28 марта 1997 года, опубликовано на английском языке в интернете на сайте: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/970328r1.html>; Amtsgericht Mayen, Германия, 6 сентября 1995 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/382.htm> (где заявляется то же самое); ППТЮ, дело № 97 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 9 сентября 1993 года] (где заявляется то же самое) (см. полный текст решения).

¹⁹См. Hof Beroep Gent, Бельгия, 15 мая 2002 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.law.kuleuven.be/ipr/eng/cases/2002-05-15.htm> <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2002-05-17.htm>; Rechtbank Koophandel Ieper, Бельгия, 29 января 2001 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2001-01-29.htm>; ППТЮ, дело № 432 [Landgericht Stendal, Германия, 12 октября 2000 года], также в: *Internationales Handelsrecht*, 2001, 32; см. также ППТЮ, дело № 608 [Trib. Rimini, Италия, 26 ноября 2002 года], также в: *Giurisprudenza italiana*, 2003, 896 ff.

²⁰См. Hof Beroep Gent, Бельгия, 15 мая 2002 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.law.kuleuven.be/ipr/eng/cases/2002-05-15.htm> <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2002-05-17.htm>; Bundesgerichtshof, Германия, 9 января 2002 года, в: *Internationales*

Handelsrecht, 2002, 17; ППТЮ, дело № 445 [Bundesgerichtshof, Германия, 31 октября 2001 года], также в: *Internationales Handelsrecht*, 2002, 14 ff.; ППТЮ, дело № 297 [Oberlandesgericht München, Германия, 21 января 1998 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 251 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 30 ноября 1998 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 645 [Corte d'Appello Milano, Италия, 11 декабря 1998 года], также опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=359&step=FullText>; Compromex Arbitration, Мексика, 30 ноября 1998 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.uc3m.es/cisg/rmexi3.htm>; ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года]; Rechtbank Arnhem, 17 июля 1997 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=355&step=FullText>; Landgericht München, Германия, 6 мая 1997 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/341.htm> (где заявляется то же самое); ППТЮ, дело № 337 [Landgericht Saarbrücken, Германия, 26 марта 1996 года]; ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 136 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 24 мая 1995 года] (см. полный текст решения); Арбитражный суд МТП, решение № 8128/1995, Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Венгрии, решение № VB/94124, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=217&step=FullText>; ППТЮ, дело № 154 [Cour d'appel Grenoble, Франция, 22 февраля 1995 года]; *Renard Constructions v. Minister for Public Works*, Court of Appeal, New South Wales, Австралия, 12 марта 1992 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=57&step=FullText>.

²¹См. ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года].

²²ППТЮ, дело № 154 [Cour d'appel Grenoble, Франция, 22 февраля 1995 года].

²³ППТЮ, дело № 445 [Bundesgerichtshof, Германия, 31 октября 2001 года], также в: *Internationales Handelsrecht*, 2002, 14 ff.

²⁴См. Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 302/1996 от 27 июля 1999 года, опубликовано на английском языке в интернете на сайте: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/990727r1.html>; ППТЮ, дело № 230 [Oberlandesgericht Karlsruhe, Германия, 25 июня 1997 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 94 [Арбитраж – Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft – Wien, 15 июня 1994 года]; ППТЮ, дело № 93 [Арбитраж – Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft – Wien, 15 июня 1994 года] (см. полный текст решения); Hof s'Hertogenbosch, Нидерланды, 26 февраля 1992 года, в: *Nederlands Internationaal Privaatrecht*, 1992, No. 354.

²⁵Rechtbank Amsterdam, Нидерланды, 5 октября 1994 года, в: *Nederlands Internationaal Privaatrecht*, 1995, No. 231.

²⁶ППТЮ, дело № 49 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 2 июля 1993 года].

²⁷Cour d'appel Grenoble, 23 октября 1993 года, в: *Revue critique de droit international privé*, 1997, 756.

²⁸Oberster Gerichtshof, Австрия, 29 июня 1999 года, в: *Transportrecht-Internationales Handelsrecht*, 1999, 48.

²⁹ППТЮ, дело № 312 [Cour d'appel Paris, Франция, 14 января 1998 года].

³⁰Landgericht Berlin, Германия, 24 марта 1998 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=440&step=FullText>.

³¹См. ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года]; ППТЮ, дело № 380 [Tribunale di Pavia, Италия, 29 декабря 1999 года]; ППТЮ, дело № 196 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 26 апреля 1995 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 97 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 9 сентября 1993 года].

³²См. ППТЮ, дело № 97 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 9 сентября 1993 года].

³³ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года]; Bundesgerichtshof, Германия, 9 января 2002 года, Unilex; ППТЮ, дело № 380 [Tribunale di Pavia, Италия, 29 декабря 1999 года].

³⁴О ссылках на этот принцип см. ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года]; Landgericht Frankfurt, 6 июля 1994 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/>; ППТЮ, дело № 107 [Oberlandesgericht Innsbruck, Австрия, 1 июля 1994 года] (см. полный текст решения).

³⁵См. ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года].

³⁶См. ППТЮ, дело № 261 [Bezirksgericht der Sanne, Швейцария, 20 февраля 1997 года]; ППТЮ, дело № 103 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 6653, 1993 год]; в одном деле государственный суд сослался на проблему, касающуюся того, основана ли Конвенция на конкретном общем принципе в отношении бремени доказывания или оно не регулируется Конвенцией; однако суд оставил этот вопрос открытым; см. ППТЮ, дело № 253 [Cantone del Ticino Tribunale d'appello, Швейцария, 15 января 1998 года].

³⁷ППТЮ, дело № 424 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 9 марта 2000 года], также опубликовано в интернете на сайте: http://www.cisg.at/6_31199z.htm; ППТЮ, дело № 93 [Арбитраж – Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft – Wien, 15 июня 1994 года] и дело № 94 [Арбитраж – Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft – Wien, 15 июня 1994 года].

³⁸ППТЮ, дело № 424 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 9 марта 2000 года], также опубликовано в интернете на сайте: http://www.cisg.at/6_31199z.htm.

³⁹См. Compromex Arbitration, Мексика, 29 апреля 1996 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=258&step=FullText> и <http://www.uc3m.es/cisg/rmexi2.htm>.

⁴⁰Oberster Gerichtshof, Австрия, 29 июня 1999 года, в: *Zeitschrift für Rechtsvergleichung*, 2000, 33.

⁴¹ППТЮ, дело № 176 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 6 февраля 1996 года] (см. полный текст решения).

⁴²Landgericht Stuttgart, Германия, 13 августа 1991 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/33.htm> (согласно договору извещение о несоответствии должно было быть направлено заказным письмом. Суд постановил, что, следовательно, извещение должно было быть получено другой стороной. Более того, заявляющая сторона должна была также доказать, что извещение было получено другой стороной.). См. также ППТЮ, дело № 305 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 30 июня 1998 года].

⁴³Landgericht Zwickau, 19 марта 1999 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/519.htm>; Арбитражный суд МТП, решение №. 8817, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=398&step=FullText>; см. также ППТЮ, дело № 608 [Trib. Rimini, Италия, 26 ноября 2002 года], также в: *Giurisprudenza italiana*, 2003, 896 ff.

⁴⁴Rechtbank Koophandel Ieper, Бельгия, 29 января 2001 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2001-01-29.htm>.

⁴⁵ППТЮ, дело № 348 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 26 ноября 1999 года].

⁴⁶См. ППТЮ, дело № 605 [Oberster Gerichtshof, 22 октября 2001 года], также в: *Internationales Handelsrecht*, 2002, 27; ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 360 [Amtsgericht Duisburg, Германия, 13 апреля 2000 года], в: *Internationales Handelsrecht*, 2001, 114 f.; ППТЮ, дело № 232 [Oberlandesgericht München, Германия, 11 марта 1998 года]; ППТЮ, дело № 259 [Kantonsgericht Freiburg, Швейцария, 23 января 1998 года]; Landgericht Hagen, Германия, 15 октября 1997 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/>; Landgericht München, Германия, 6 мая 1997 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/341.htm>; ППТЮ, дело № 275 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 24 апреля 1997 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 169 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 11 июля 1996 года] (см. полный текст решения); Landgericht Duisburg, Германия, 17 апреля 1996 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/>; ППТЮ, дело № 289 [Oberlandesgericht Stuttgart, Германия, 21 августа 1995 года]; Landgericht München, Германия, 20 марта 1995 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/164.htm>; Rechtbank Middelburg, Нидерланды, 25 января 1995 года, в: *Nederlands Internationaal Privaatrecht*, 1996, No. 127; Amtsgericht Mayen, Германия, 19 сентября 1994 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/>; ППТЮ, дело № 281 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 17 сентября 1993 года]; ППТЮ, дело № 125 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 9 июня 1995 года]; Rechtbank Roermond, Нидерланды, 6 мая 1993 года, Unilex; ППТЮ, дело № 99 [Rechtbank Arnhem, Нидерланды, 25 февраля 1993 года].

⁴⁷Арбитражный суд МТП, решение № 8908, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=401&step=FullText>.

⁴⁸ППТЮ, дело № 217 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 26 сентября 1997 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 80 [Kammergericht Berlin, Германия, 24 января 1994 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 56 [Canton of Ticino Pretore di Locarno Campagna, Швейцария, 27 апреля 1992 года] (см. полный текст решения).

⁴⁹Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Болгарии, решение № 11/1996, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=420&step=FullText>; Landgericht Zwickau, Германия, 19 марта 1999 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/519.htm>.

⁵⁰ППТЮ, дело № 248 [Schweizerisches Bundesgericht, Швейцария, 28 октября 1998 года] (см. полный текст решения).

⁵¹ППТЮ, дело № 428 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 7 сентября 2000 года], также опубликовано в интернете на сайте: http://www.cisg.at/8_2200v.htm.

⁵²См. Сборник по пункту 11 статьи 40.

⁵³ППТЮ, дело № 237 [Арбитраж – Арбитражный институт Стокгольмской торговой палаты, 5 июня 1998 года] (см. полный текст решения).

⁵⁴Пункт 3 статьи 35 предусматривает, что продавец не несет ответственности на основании пункта 2 статьи 35, “если во время заключения договора покупатель знал или не мог не знать о таком несоответствии”.

⁵⁵ППТЮ, дело № 168 [Oberlandesgericht Köln, Германия, 21 марта 1996 года].

⁵⁶См. Арбитражный суд МТП, решение № 8128, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=207&step=FullText>.

⁵⁷Арбитражный суд МТП, март 1998 года, решение № 9117, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=399&step=FullText>; Арбитражный суд МТП, решение № 8817, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=398&step=FullText>.

⁵⁸ППТЮ, дело № 205 [Cour d'appel Grenoble, Франция, 23 октября 1996 года] (см. полный текст решения).

⁵⁹См. Rechtbank Zwolle, Нидерланды, 5 марта 1997 года, опубликовано в интернете на сайте: <http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=332&step=FullText>.